

**СУТРА ПРОПОВЕДАННАЯ БУДДОЙ
СЫНУ БОГА ВСЕПОБЕЖДАЮЩИЙ СВЕТО О ДХАРМЕ ЦАРЯ**

Перевел во время династии Тан шрамана Ицзин
Трипитака Тайси №593

Так я слышал. Однажды Будда пребывал в парке Джета в саду подаренном Анаттапинандой, вместе с собранием великих монахов числом в сто тысяч человек. Все они были великими архатами прекратившие истечения. Также на том собрании были бесчисленные бодхисаттвы-махасаттвы, люди и великие драконы, которые заполнили все пространство.

В это время Почитаемый В Мирах пребывал под деревом, сидя, скрестив ноги, на чудесном помосте и великому собранию среди богов и людей разъяснял глубокую Дхарму - хорошую в начале, хорошую в середине, хорошую в конце и изящную в словах, имеющую знак, всеобъемлющести, чистоты, редкости и чистых деяний.

В это время царь страны Кошалы, светлейший сын неба, выехал в сопровождении свиты и появился рядом с монастырем в парке Джета. Желая почтить Почитаемого В Мирах, совершить почтительное подношение, прислужить и сблизится, подъехав к роше сошел с колесницы, поправил одежду и подошел к Великому Учителю.

Увидев издали Татхагату сидящего под деревом и проповедующего собранию Дхарму, с прямой спиной и величественным поведением, с радостными мыслями, спокойного, пребывающего в глубоком сосредоточении, подобного дракону среди людей; подобного слону среди людей; подобного царю льву; подобного царю быков; подобного лошади Доброго Знания наивысшего среди людей; подобного цветку белого лотоса; подобного прозрачному и спокойному пруду; подобного чудесной горе Сумеру; подобного пространству великого океана имеющему тридцать два знака и восемьдесят прекрасных качеств; подобного чудесному золотому знамени, который своим полотнищем заполняет все пространство; подобного яркому солнцу искрящемуся тысячами лучами; подобного полноному диску луны, находящемуся в окружении звезд. Царь так увидел Будду и у него появилась великая радость, волосы на теле выпрямились в стороны и он обрел то, что никогда не имел. Великий царь с окропленной головой имел пять вещей олицетворяющих великие деяния - жемчужный венец, белое покрывало, белую метелку, драгоценную обувь, драгоценный меч - все это он снял и принял облик обыкновенного человека. Так в смирении вместе с великим советником, спокойно находясь в истинном памятовании, порждая корни покоя, обнажив правое плечо, поправив одежду, почтительно сложив ладони, подошел к Будде, сделав подношение Будде осыпав ноги чудесными цветами и воскурил различные благовония, обошел его три раза с правой стороны и сел в стороне.

Затем царь Всепообеждающий Свет встал со своего места, подобно обычному человеку сложил ладони и сказал Будде: «Я только хочу, чтобы Великий Учитель поведал мне и наставил меня как править страной согласно Дхарме, так что бы сразу все восприняли покой и радость, и в конце жизни обрели рождение на небе, а также обрели непрерывный добрый ум просветления».

Будда сказал великому царю: «Хорошо, хорошо. С единством в мыслях слушай внимательно и обретешь то, чего никогда не имел. Кто может задать вопрос ища большее чем поиски денег и пищи, действует согласно Дхарме и уничтожает злые деяния. Почему? Великий царь, если царь и великий советник отбросит добрую Дхарму и будет следовать злой Дхарме, то тут же в этой жизни люди станут низкими, не осмелятся сблизиться и у них появятся много сомнений [и недоверия], постоянно будут видеть злые сны, часто будут сталкиваться со злостью, а затем будут чувствовать сожаление; затем после смерти упадут в ад. Великий царь, если царь и великий советник, отдалятся от злой Дхармы и будут следовать доброй Дхарме, то тут же люди станут уверенными, всегда будут

находится в единстве и не будут возникать сомнения, постоянно будут видеть приятные сны, смогут уничтожить зло и не будут иметь сожаления; затем после смерти попадут на небо, и в конце концов обретут просветление и истинную вечную радость.

Великий царь, например отец и мать любят всех своих детей, постоянно желают им покоя и не допускают вреда, защищают их от свершения злых деяний и побуждают их совершать добрые деяния.

Великий царь, сын бога также должен делать так. Все сановники, чиновники, народ, слуги и другие должны иметь четыре подчинения, а также возвращать великодушные, оказывать помощь, использовать учтивые слова, совершать деяния несущие благо друг другу. Затем царь – владыка людей, может в государстве широко распространить великое изобилие, дела будут успешными и будут иметь два вида блага. Какие два? Царь подобно отцу и матери будет любить и помнить не делая различия, люди в стране подобно сыновьям будут дружны и почтительны.

Кроме того, великий царь, сын неба должен стремиться к благодеяниям и прощению; малым налогам и малым повинностям; устанавливая должность четко определить обязанности и не увеличивать их; выгонять и наказывать злых людей; ставит достойных, умных и добрых; непреданных быстро отстранять; почитающих древних благородных царей, нельзя наказывать и казнить. Почему? Порождая человекалюбие разрываешь узы соблазнов, если прерывать жизнь, то будет преследовать злое воздаяние.

Великий царь, постоянно с единством в мыслях почитай Три Драгоценности, не порождайте ложных взглядов. После моей нирваны Дхарма передастся царям, великим советникам и сановникам, чтобы они защищали и поддерживали ее и не допустили упадка и исчезновения света светильника истинной Дхармы; пустьечно и постоянно не прекращаясь вращалось колесо истинной Дхармы.

Если способен так опираться на наставления и деяния, то в стране царь дракон будет радоваться и насыщать мягкий ветер и дожди вовремя, все боги будут радоваться процветанию, пребывать в покое и радости, исчезнут все бедствия и препятствия, вся земля будет благоденствовать. Сам царь будет радостен и испытывать воодушевление духа, сила счастья увеличится, не будет беспокойств, продолжительность жизни увеличится. Его имя будет известно всюду в десяти сторонах. Все цари соседних стран будут все вместе восхищаться им и сыны богов других стран будут почтительно ему кланяться. Так Дхарма будет преобразовывать и поддерживать простых людей и тогда среди всех стран она будет первой. Мы все будем склоняться перед этим великим царем Дхармы и после смерти обретем рождение на небе, где воспримем превосходную чудесную радость пока не обретем просветление.

Кроме того великий царь, все дхармы по природе своей пусты, непостоянны и приходят к исчезновению. Например, есть человек который среди ночи во сне увидит красивый сад, горы, реки, людей, лес, чистый источник, храмы, дома, дворцы, все приятное и приносящее радость, но после того как он проснется он ничего этого не видит. Великий царь, знай, наследовав трон царя, он на протяжении всей жизни будет радоваться почитанию всех живых существ, будет развлекаться пятью желаниями, будет иметь слонов, лошадей, колесницы и пехоту; отца, мать, братьев, мужчин, женщин, жен; владычествовать над народом, а также рабами, золотом, серебром, драгоценностями, одеждой, едой, питьем, а также все хранящееся в сокровищницах, но в конце жизни все это будет брошено. Эти многочисленные дела непостоянны, [только] Дхармой уничтожается зло, а действующего трудно удержать, он колеблется и в конце концов разрушается; он приводит к страху, он приводит к страданиям, но нет Я во мне и нет его хозяина. Постоянно постигая это и никогда не допускай распушенности.

Кроме того великий царь, например, великое дерево породило листья, цветы, а затем дала плоды, затем зрелый плод постепенно опадает; зеленая листва желтеет, потом полностью опадает, в конце концов остается только голое дерево; затем дерево засыхает и

появляется великий огонь, который сжигает все в свирепом пламени и вскоре оно превращается в золу.

Кроме того великий царь, например солнце и луна имеют великую силу и великий свет, могут странить теноту полностью без остатка, но и они также в конце концов исчезнут. Великий царь, так пребывая в созерцании непостоянства, не-я, исчезновения, а действующий порождает страх, то так царь страны приходит к Дхарме и не совершает больше деяний не согласующихся с Дхармой, постоянно совершенствуясь в многочисленном добре, не совершает злых деяний.

Кроме того великий царь, в каждой из четырех сторон есть великая гора, они касаются друг друга, крепкие, твердые ни с одной стороны не имеют пустот; наверху великое пространство, внизу великая земля; посреди есть травы и кусты, леса, а также многочисленные живые существа. Никто, [даже] летающие не могут отуда выйти, нет сильных мужей и не кому сражаться с врагами, не возможно при помощи мантр, лекарств и богатства выйти оттуда. Великий царь, люди также находятся между четырех гор таких как старость, болезнь, смерть и утрата сил. Великий царь, в старости, когда приходит время человек дряхлеет, чахнет, болеет, а также может находиться в мучениях, при смерти обязательно наступает момент прерывания жизни, упадок сил – когда исчезает его сила.

Кроме того великий царь, так царь-лев быстрый, сильный, с острыми зубами и когтями, входит в олений стадо, по желанию съедает любого и никто не может ему помешать, эти все многочисленные животные страдают от него и не имеют свободы. Великий царь, знай, все живые существа поражены стрелой смерти, нет силы от нее, нет прибежища от нее и нет защиты от нее, жизнь вот-вот прервется, суставы рассыпятся, плоть и кровь высохнут, рот не сможет произносить слов, руки и ноги будут спутаны, сила вся истощится, слюна и испражнения запачкают все тело, глаза, шесть корней полностью застынут, дыхание в горле пойдет вспять, питье и еда не пройдут, в любой момент восприятие может закончиться. С безначального времени приходит рождение, старость, болезнь и смерть, вращаясь в волнах океана страданий гонимой кармой и смертью. В одно мгновение корень жизни подсекается и следуя совершенной карме в этой жизни, испытываешь сильный страх от посланника Ямы. Темной черной ночи невозможно противиться, вдыхая и выдыхая вдруг все прекращается, и только один идешь, не имея товарища, испытывая сметение, покидая мир людей устремляешься в следеющую жизнь, увлекаемый падаешь в великую яму иходишь в глубокое темное место. Находясь на опасном пути не имеешь имущества и еды. Дорогу продувает ветер кармы выпускаемый неведением, тогда не имея прибежища встречаешь бедствия, в это время следуя карме воспринимаешь воздаяние.

Великий царь, есть Дхарани, которое называется Знамя Победы. Если человек, который раньше воспринял и хранил ее, то в жизнях и смертях может делать добро для других, спасая и защищая всех вместе. Великий царь, внимательно слушай, я тебе ее сейчас произнесу. Мантра такова:

**НАМО ШАКЪЯМУНИЕ / ТАТХАГАТАЙЯ / АРХАТ САМЪЯКСАМБУДДХАЙЯ /
ТАДЪЯТХА / ОМ / САМАЙЯ САМАЙЯ / САРВА ПАПА / ПРАСАМАДЕ СВАХА//**

Будда сказал великому царю: «Эту Дхарани произносят все будды каждый день совершая омовение постоянно произносят семь раз. Эта Дхарани обладает великой божественной силой и способна оказать помощь - подобно тому как в лютый мороз обретают пылающий огонь; подобно тому как в месяц засухи обретают чистую прохладную воду; подобно тому когда в летний зной находясь на широкой дороге встречают густую тень; подобно тому как жаждущий встречает чистый источник; подобно тому как голодный обретает изысканную еду; подобно тому как больной страдающий от заговоров и снадобий, встречает хорошего врача; подобно тому как испуганный человек обретает сильного друга. Великий царь, такое счастье имеет человек, который желает

иметь защиту во время смерти, имеет благоприятные знаки, а также поводыря. Великий царь, только сейчас опора на добрую Дхарму дает всеобщую защиту; только памятование и вверение себя этой Дхарани способна оказать помощь. Поэтому великий царь, постоянно день ото дня произносить эту божественную Мантру, и так можно обрести исчезновение всех препятствий от проступков; можно взрастить бесчисленные причины счастья. Добрым взглядом проникая в непостоянство уничтожишь зло полностью, как буд-то его и не было, а во вратах смерти появится великая нирвана.

Доброе преобразование мира не произойдет благодаря злой Дхарме. Постоянно совершенствуясь в делах, возвращай великую доброту и сострадание. Почему? Потому что это тело постоянно оберегается, кормилец постоянно обеспечивает его изысканной едой и питьем, всегда стремится отдыхать и не беспокоится об освобождении, даже восприняв такую необычную радость, но неизбежно в конце концов при смерти испытает жгучий голод и не получив еды умрет.

Кроме того, великий царь, если [тело] будет одето в тонкое и чудесное белое платье с ажурными слоями парчи и шелка, во время холода и жары воспримешь радость и свободу духа, но неизбежно в конце концов перед смертью будет бессильно лежать на кровати вражеского человека. Грязь пропитает плоть, подобно тому как саван окутывает тело, так можно увидеть источник - отвратительный ум.

Кроме того, великий царь, каждый день омывают крепкое тело, умащивают благовонным порошком и различно украшают ее; благоухание распространяется всюду также от цветочного венка на голове, воспринимая такую нанчудеснейшую радость, но все неизбежно заканчивается, постепенно дурнеет; возвращаясь к истоку, тело увядает с каждым мгновением; и когда моешь голову, умащиваешь благовониями, но в тоже время все это пустое занятие.

Кроме того великий царь, множество женщин заполняют дворец, играют на музыкальных инструментах, поют и пляшут как захотят, веселятся убивая время, не зная беспокойства и труда, но все это неизбежно заканчивается, смерть приходит, страх сжимает сердце и наступает конец.

Кроме того великий царь, залы во дворце различно украшены, окна и двери разграничивают холод и тепло, свободно проявляя чувства весь день, воспринимая удовольствие всю ночь, залы освещаются многочисленными служанками, разбрасывают из коробов всюду ароматные цветы, семь драгоценностей пышно стоят на подставках, всюду разложены матрацы и разбросаны подушки, можно делать что хочешь или просто лежать не зная беспокойства и труда, но такая карма в конце концов неизбежно истощится, тело умрет и его отнесут в холодный лес и оставят в глуши, труп вспухнет, покроется гнойными язвами из которых будет сочиться кровь, родственники не захотят его больше видеть, окруженное лисами, волками, совами, воронами, которые будут поедать его. Какое горе, вот что происходит с этим смертным телом.

Кроме того великий царь, прекрасным утром сев в прекрасную колесницу выедешь из города, и следуешь в благоухающий лес, туда, куда пожелаешь, впереди и сзади слоны, лошади, колесницы и пехота сопровождают [царя], с радостью находясь в колеснице, мысли не имеют препятствий, сопровождающие слуги величественно омахивают веерами, зонты и балдахины составляют золотой покров, раздаются звуки музыкальных инструментов, вторят им развешанные колокольчики, все люди делают ему подношение подобно богу Индре. Если счастливые годы заканчиваются, драгоценности исчезают, приходит посланник, принимает дух и ведет за собой в присутственное место царя [Ямы], и принятое решение судьбы он не может избежать. Остаются только истлевшие кости помещенные в землю. Отец, мать, жена, дети, а также весь народ, будут горесно стенать и бить себя в грудь, тело лежа в гробу на повозке отправится в лес, или будет сожжено в огне, или зарыто в землю, или утоплено в воде; птицы, звери, черепахи, крокодилы, почуяв запах тела, будут состязаться в поедании плоти, кости вываленные в грязи не будут отличаться от земли.

Великий царь, знай, все живые существа без исключения обретают такой опыт, смерть вызванная непостоянством приводит к исчезновению, трудно сохранять веру от мысли к мысли, многострадальное тело не может [приводить] к любви и радости, у мудрого не возникает утомления в его отбрасывании.

Поэтому великий царь, это тело нужно верно постигать как корень страдания и непостоянства. Когда столкнешся с царем смерти и придешь к нему, то знай, что все дела взвешаны царем Дхармы, [поэтому] не допускай мыслей подверженных страсти, ненависти и глупости, и не совершай злые дела. Почему? Великий царь, я не говорю глупости, даже обычный человек будучи вне пяти желаний - восприятия форм, звуков, запахов, вкусов и ощущения, будет постоянно [испытывая] радость и постепенно утверждаясь в ней может породить удовлетворение. Великий царь, человек, будучи вне страсти сможет развить удовлетворенный ум, а что уж говорить о совершенном человеке - он сможет обрести всепобеждающую мудрость; пребывая сейчас в полном удовольствии, он постепенно отдалясь [от пяти желаний, он приближается] к чудесной нирване.

В это время сын богов Всепобеждающий Свет, услышав слова Будды о собственном покое, надежной защите царства и принесении блага живым существам, которое называется Слышание В Десяти Сторонах, Обретение Рождения На Небе И Восприятие Всепобеждающей Чудесной Радости, которому глубокий ум радуется, так как обретает то, чего никогда не имел. [Царь] почтительно сложив ладони, всем сердцем приняв Прибежище, сказал Будде: «Почитаемый В Мирах, велико сострадание Татхагаты, раз он проповедует такую глубокую Дхарму Справедливости. Я сейчас склоняю голову и желаю ей постоянно следовать. Пусть все царство и все люди произносят ее.»

Будда сказал: «Хорошо, хорошо, великий царь, прежние причины привели к сильному плоду, обретя их сын богов желает следовать своему сердцу. При произнесении таких слов нельзя допускать распушенности.»

В это время сын богов Всепобеждающий Свет и все великое собрание, почувствовали великую радость, с верой восприняли и стали следовать тому, что проповедовал Будда.